



**D STEINEL-Schnell-Service**  
Desselstraße 80-84 · 33442 Herztebrock-Clarholz  
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197 · www.steinel.de

**A Steinel Austria GmbH**  
Hirschtstetter Strasse 19/A/2/2 · A-1220 Wien  
Tel.: +43/1/2023470 · Fax: +43/1/2020189 · info@steinel.at

**CH PUAG AG**  
Oreberenstrasse 51 · CH-5620 Bremgarten  
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880 · info@puag.ch

**GB STEINEL U.K. LTD.**  
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate  
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP  
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701  
steinel@steinel.co.uk

**IRL Socket Tool Company Ltd**  
Unit 714 Northwest Business Park  
Kishane Drive · Ballycotton Dublin 15  
Tel.: 00353 1 8809120 · Fax: 00353 1 8612061  
info@sockettool.ie

**F STEINEL FRANCE SAS**  
ACTICENTRE - CRT 2 - Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3  
F-59818 Lesquin Cedex · Tel.: +33/3/20 30 34 00  
Fax: +33/3/20 30 34 20 · info@steinelfrance.com

**NL VAN SPIJK AGENTUREN**  
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT · De Schepers 260  
5688 HP OIRSCHOT · Tel.: +31 499 571810  
Fax: +31 499 575795 · vsa@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl

**B VSA handel Bvba**  
Hagelberg 29 · B-2440 Geel  
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059  
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be

**L Minusines S.A.**  
8, rue de Hogenberg · L-1022 Luxembourg  
Tel.: (00 352) 49 58 58 1 · Fax: (00 352) 49 58 66/67  
www.minusines.lu

**E SAET-94 S.L.**  
C/ Trepadella, nº 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud  
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80  
saet94@saet94.com

**I STEINEL Italia S.r.l.**  
Largo Donegani 2 · I-20121 Milano  
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295  
info@steinel.it · www.steinel.it

**P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.**  
Zona Industrial Via Verde Sul, Rua D, n.º 11  
P-3770-305 Oliveira do Bairro  
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033  
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt

**S KARL H STRÖM AB**  
Verktygsvägen 4 · S-55302 Jönköping  
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se

**DK Roliba A/S**  
Hydtkærvej 52 · DK-5250 Odense SV  
Tel.: +45 6593 0357 · Fax: +45 6593 2757 · www.roliba.dk

**FI Oy Hedtec Ab**  
Lauffassarentie 50 · FI-00200 Helsinki  
Tel.: +358/207 638 000 · Fax: +358/9/673 813  
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi

**N Vilan AS**  
Tveterveien 30 B · N-0666 Oslo  
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001 · post@vilan.no

**GR PANOS Lingonis + Sons O. E.**  
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens  
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630  
lygonis@otenet.gr

**PL "L.L" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k.**  
Bytków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-085 Mirków  
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819  
firma@langelukaszuk.pl

**CZ ELNAS s.r.o.**  
Oblakovice 394 · CZ-67181 Znojmo · Tel.: +420/515/220126  
Fax: +420/515/244347 · info@elnas.cz · www.elnas.cz

**TR EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR. TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.**  
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510  
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)  
Tel.: +90/3 12 57 52 33 · Fax: +90/3 12 52 55 60 41  
ege@egeihalat.com.tr · www.egeihalat.com.tr

**ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.**  
Tersane Cad. No: 63 · 34420 Karaköy / İstanbul  
Tel.: +90/212/2920664 Pbx. · Fax: +90/212/2920665  
info@atersan.com · www.atersan.com

**H DINOCOOP Kft**  
Radváry u. 24 · H-1118 Budapest  
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066  
dinocoop@dinocoop.hu

**LT KVARCAS**  
Neries krantinė 32 · LT-48463, Kaunas  
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031 · info@kvarcas.lt

**EST FORTRONIC AS**  
Teguri 45c · EST-51013 Tartu  
Tel.: +372/71475206 · Fax: +372/71367229 · info@fortronic.ee

**SLO Log-line d.o.o.**  
Sulha pri predstojah 12 · SLO-4000 Kranj  
Tel.: +386 42 521 845 · Fax: +386 42 312 311  
info@log-line.si · www.log.si

**SK NECO SK, a.s.**  
Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · Fax: +421/42/4 45 67 11  
neco@neco.sk · www.neco.sk

**RO Steinel Distribution SRL**  
Parc Industrial Metrom · RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60  
Tel.: +40(0)268 53 00 00 · Fax: +40(0)268 53 11 11  
www.steinel.ro

**HR Daljinsko upravljanje d.o.o.**  
Bedriča Smetane 10 · HR-10000 Zagreb  
t/ 00385 1 388 66 77 · f/ 00385 1 388 02 47  
daljinsko-upravljanje@inet.hr · www.daljinsko-upravljanje.hr

**LV Ambergs SIA**  
Briļbas gatve 195-16 · LV-1039 Rīga  
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850 · www.ambergs.lv

**BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**  
Бул. Климент Охридски № 68 · 1756 София, България  
Тел.: +359 2 700 45 45 4 · Факс: +359 2 439 21 12  
info@tashev-galving.com · www.tashev-galving.com

**RUS Инструмент**  
Представитель в России:  
Телефон: (495) 543-9700  
info@steinel-russia.ru · www.steinel-russia.ru

**CN STEINEL China**  
Representative Office  
Shanghai Pm. 21 A-C · Huadu Mansion No. 838  
Zhangyang Road Shanghai 200122  
Tel: +86 21 5820 4486 · Fax: +86 21 5820 4212  
www.steinel.cn · info@steinel.net

110030178 07/2013\_E Technische Änderungen vorbehalten.

Information  
**neo 1**

## **RUS** Инструкция по эксплуатации

Перед эксплуатацией, просим Вас внимательно ознакомиться с данной инструкцией. Ведь только надлежащее обращение гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия. Желаем приятной эксплуатации нового нео 1.

### К этому документу

Просим тщательно прочесть и сохранить.  
- Защищено авторскими правами. Печатайка, также выдержками, только с нашего согласия.  
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

### Указания по технике безопасности

#### Перед первым использованием

- Проверьте прибор перед пуском в эксплуатацию на наличие возможных повреждений (кабель сетевого подключения, корпус и пр.) и при наличии повреждений не используйте прибор.
- Не использовать жидкие или пастообразные клеящие вещества!
- Клеевая масса нагревается до 190 градусов Цельсия!



#### **Опасность ожога!!**

После попадания горячего клея на кожу: немедленно охладить холодной водой. Не пытаться сначала

снять расплавленный клей с кожи. При необходимости обратиться к врачу. После попадания горячего клея в глаза: незамедлительно в течение прим. 15 минут охлаждать проточной водой и немедленно обратиться к врачу.

- Используйте прибор только в сухих помещениях.
- Не использовать вместе с легковоспламеняемыми / горючими веществами.
- Из-за опасности пожара не эксплуатировать на легковоспламеняемом основании или в горячем окружении (напр., таком как бумага, текстиль и т.п.).
- Склеиваемые места должны быть очищены от жира, сухими и абсолютно чистыми.
- Пятна клея с одежды удалить невозможно.
- Проверить пригодность термочувствительных материалов.
- Капли клея лучше всего удалять в холодном состоянии.
-  Не вытаскивать палочку клея из прибора. Горячий клей, который течет в прибор, может привести к повреждению.
- Не оставлять прибор без присмотра.
- Использование этого прибора детьми старше 8 лет и старше, а также лицами с нарушениями физического, сенсорного или умственного развития или с недостаточным опытом и

знаниями разрешено, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают вытекающие из этого риски. Детям запрещается играть с прибором. Чистку и пользовательское техническое обслуживание не разрешается выполнять детям без присмотра.- Безупречная работа гарантируется только при использовании оригинальных палочек клея STEINEL.

### USB-кабель для зарядки

- Содержать зарядное устройство в чистоте. В результате загрязнения существует опасность удара электрическим током.
- Хранить прибор при температурах от 0 °C до 35 °C.
- Заряжать прибор только с помощью входящего в комплект поставки зарядного USB-устройства (типа CS3B050070FG или 15.3841).
- Не заряжать другие аккумуляторы. В обратном случае существует опасность возникновения пожара или взрыва.

### Аккумулятор

- Никогда не открывать прибор и аккумулятор. Существует опасность короткого замыкания. Аккумулятор извлекать нельзя. В случае возникновения проблем обратиться в

магазин, в котором Вы приобрели изделие.

- Литиево-ионный аккумулятор можно подзаряжать в любое время без сокращения срока службы. Прерывание процесса зарядки не вредит аккумулятору.
- Прибор можно убрать на хранение при длительном неиспользовании с заряженным аккумулятором. Это продлевает срок службы литиево-ионного аккумулятора.
- При ненадлежащем использовании и при повреждении аккумулятора могут выходить пары. При возникновении жалоб обратиться к врачу и обеспечить приток свежего воздуха. Пары могут раздражать дыхательные пути.

### Применение по назначению

Этот электроинструмент предназначен только для склеивания без растворителей в быту обычных материалов для хобби и деталей для моделирования.

### Сфера применения

Аккумуляторный термоклеевой инструмент с литиево-ионным аккумулятором. Идеальный универсальный клеевой пистолет для хобби, декорирования и ремонта.  
Подходит для: бумаги, картона, пробки, дерева, кожи, текстиля, пластмассы, керамики, пенопласта, плитки ...

## Описание прибора

- ① Кнопка ВКЛ./ВыКЛ.
- ② Спусковой механизм подачи
- ③ Светодиодная индикация
- ④ Гнездо для зарядного кабеля
- ⑤ Зарядное USB-устройство
- ⑥ Палочка клея

## Функции и использование

- При первом вводе в эксплуатацию необходимо полностью зарядку (2-3 ч), чтобы продлить срок службы аккумулятора. (см. Зарядка/эксплуатация)
- Вставить палочку клея сзади в нагревательный канал.
- При первом вводе в эксплуатацию необходимо несколько раз нажать подачу, чтобы заполнить камеру нагрева клеем. При необходимости для этого потребуется краткое подтапливание палочки для клея.
- Чтобы не допустить случайного включения прибора, **кнопку необходимо нажимать в течение прим. 2 сек.** Зеленый светодиод мигает в течение 15 сек.
- Задействовать подачу и нанести клей на одну из сторон.
- Склеиваемые материалы сильно сжать и при необходимости поправить.
- Уже спустя минимальное время (ок. 2 минут) можно оказывать полную нагрузку на место склейки!
- Точечное склеивание рекомендуется для длинных элементов с большой поверхностью.
- Также без проблем можно обрабатывать и жесткий пенопласт (например, стиропор). При этом только следует учитывать, что горячий клей наносится на основание, а не на стиропор.

- Для склеивания текстильных или подобных материалов рекомендуется нанесение термокля „змеевидными линиями“.
- Дать прибору остыть после использования.

## Зарядка / эксплуатация

Аккумулятор нео 1 поставляется частично заряженным. Перед первым использованием полностью зарядить аккумулятор (прим. 2 - 3 часа), чтобы гарантировать полную производительность. Во время процесса зарядки использовать нео 1 нельзя. Прерывание процесса зарядки не вредит аккумулятору. Его можно подзаряжать в любое время без сокращения срока службы аккумулятора. Благодаря "Elektronic Cell Protection (ECP)" аккумулятор защищен от глубокой разрядки. Если аккумулятор разряжен, то защитная схема отключает нео 1 и клей больше не нагревается.

## Процесс зарядки посредством зарядного USB-устройства

Кнопочный выключатель	Светодиод, красный	Светодиод, зеленый	
ВКЛ./ВыКЛ.	●	○	Процесс зарядки аккумулятора Прибор готов к работе в течение ограниченного времени
	○	●	Процесс зарядки завершен, аккумулятор полностью заряжен

## Эксплуатация/процесс склеивания

Кнопочный выключатель	Светодиод, красный	Светодиод, зеленый	
ВКЛ.	○	☀	Включить. Нажимать кнопку в течение прим. 2 сек. Зеленый светодиод мигает в течение 15 сек.
	○	●	Прибор готов к работе При каждом процессе склеивания запуск происходит через каждые 5 мин.
	○	○	5 мин. без процесса склеивания Прибор выключается Снова включить прибор кнопкой
	☀	☀	Красный и зеленый светодиод мигают попеременно спустя прим. 20 мин. работы. Теперь прибор готов работать всего прим. 10 мин.
	☀	○	Красный светодиод мигает 1х Аккумулятор разряжен, начать процесс зарядки посредством зарядного USB-устройства

## Технические данные

Габариты (ВхШхГ):	179 x 40 x 65 мм
Сетевое напряжение:	100-240 В, 50/60 Гц, зарядное Micro-USB-устройство
Напряжение аккумулятора:	литиево-ионный аккумулятор 3,6 В
Время нагрева:	менее 15 секунд
Время работы аккумулятора:	прим. 30 мин. непрерывной работы
Время зарядки аккумулятора:	90% за 3 часа
Температура плавления:	прим. 170 °C
Рекомендованные палочки клея:	оригинальные палочки STEINEL Cristal, № арт. 040413 / палочки Ultrapower, № арт. 0405005 (Ø 7 мм)

## CE Соответствие

Этот продукт отвечает требованиям:

- директивы 2006/95/EG о низком на-пряжении
- директивы 2004/108/EG относительно электромагнитной совместимости
- директивы 2011/65/EG о применении материалов для производства электрических и электронных изделий, не содержащих вредных веществ.
- директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования WEEE 2012/19/EG

## Утилизация



Не бросать отработавшие приборы, аккумуляторы/батареи в бытовые отходы, в огонь или в воду. Аккумуляторы/батареи необходимо собирать, отправлять на вторичную переработку или утилизировать экологичным способом.

Только для стран ЕС:

Согласно директиве RL 2006/66/EG неисправные или отработавшие аккумуляторы/батареи должны отправляться на вторичную переработку. Больше не пригодные для использования аккумуляторы/батареи можно сдать в магазин или в пункт приема небезопасных отходов.

## Гарантийные обязательства

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует

высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 3 года со дня продажи изделия.

Фирма обязуется устранить все недостатки, которые возникли в результате недоброкачественности материала или вследствие дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы.

Гарантия не распространяется на дефектные изнашивающиеся части, на повреждения и дефекты, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации и ухода, а также на повреждения, последовавшие в результате падения. Фирма не несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия.

Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде было отправлено на фирму вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской или в течение 6 месяцев сдано в магазин.

Ремонтный сервис:

По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.



## BG Инструкция за употреба

Моля запознайте се с тези инструкции преди употреба. Дълга, надеждна и безпроблемна работа може да бъде гарантирана само при правилна употреба. Пожелаваме ви много радост с новото ви нео 1.

## За този документ

Моля прочетете го внимателно и го пазете.

- Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
- Запазваме си правото за промени, които служат за технически напредък.

## ! Указания за безопасност

### Преди употреба

- Преди употреба проверете уреда за повреди (захранващ кабел, корпус, и т.н.) и ако има такива не използвайте уреда.
- Да не се използват течни или пастообразни лепила!
- Лепилото се нагрява до 190 °C!

### ! Опасност от изгаряне!

При контакт на кожата с горещо лепило: веднага да се полее със студена вода. Да не се прави опит за отстраняване на лепилото от кожата. При необходимост да се потърси лекар. При контакт на очите с горещо лепило: моментално

да се поелят за около 15 мин. със студена вода и веднага да се потърси лекар.

- Използвайте уреда само в сухи помещения.
- Да не се използва съвместно с лесно запалими/горящи платове.
- Поради опасност от пожар да не се използва върху лесно запалими повърхности (като напр. хартия, текстил, и т.н.).
- Местата на залепване трябва да са сухи, обезмазнени и абсолютно чисти.
- Петна от лепило по дрехите не могат да бъдат отстранени.
- Чувствителните към горещина материали да се проверят дали са подходящи за лепене.
- Капки лепило се отстраняват най-добре, когато са студени.
- Да не се вади лепилото от уреда.
- Горещо лепило, което тече в уреда, може да доведе до повреди.
- Не оставяйте уреда без надзор.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години, хора с ограничени физически, сензорни или ментални способности или липса на опит и знание, само под наблюдение или ако са били обучени на работа с уреда и разбираат възможните опасности. Децата нямат право да си играят с уреда. Почистване